

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-21 ta' Diċembru 2009

dwar l-implimentazzjoni sikura tal-użu ta' karburant b'livell baxx ta' kubrit minn bastimenti rmiġġati fil-portijiet Komunitarji

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/1020/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 4b tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/32/KE tas-26 ta' April 1999 dwar it-tnaqqis tal-kontenut tal-kubrit f'ċerti karburanti likwidi ⁽¹⁾, kif emendata, tippovdi għall-kontenut massimu tal-kubrit tal-karburanti għal fuq il-baħar użati minn bastimenti rmiġġati fil-portijiet Komunitarji, inklużi, mill-1 ta' Jannar 2010, l-obbligi għall-Istati Membri biex jiġi żgurat li l-bastimenti ma jużawx karburanti għal fuq il-baħar b'kontenut ta' kubrit li jisboq iż-0,1 % tal-piż, u li l-gas oils għal fuq il-baħar ma jitqegħdux fis-suq tat-territorju tagħhom jekk il-kontenut ta' kubrit ta' daww il-gas oils għal fuq il-baħar jisboq iż-0,1 % tal-piż.
- (2) L-Artikolu 6 tad-Direttiva jipprovdi wkoll li l-Istati Membri għandhom jivverifikaw permezz tal-kampjunar li l-kontenut ta' kubrit tal-karburanti tal-baħar jikkonforma mad-dispożizzjoni rilevanti tal-Artikolu 4b, u li l-kampjunar jibda mid-data tad-dhul fis-seħh tar-rekwiżiti.
- (3) Kif indikat fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar innotifiki tal-posponimenti tal-iskadenzi għall-ksib tar-riżultati u l-eżenzjonijiet mill-obbligu li jiġu applikati ċerti valuri ta' limitu skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2008/50/KE dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa ⁽²⁾, koncentrazzjonijiet f'aktar minn 40 % taż-żoni u agglomerazzjonijiet fil-Komunità attwalment jisbqu l-valur ta' limitu PM₁₀ ta' kuljum. L-implimentazzjoni ta' limitu għal-livell baxx ta' kubrit fil-karburant tal-bastimenti meta jkun rmiġġati fil-portijiet Komunitarji hija essenzjali biex tittejjeb il-kwalità tal-arja, kif enfasizzat fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar Strategija tal-UE biex jitnaqqsu l-emissjonijiet atmosferiċi minn bastimenti tal-baħar ⁽³⁾ u l-Istrateġija Tematika dwar it-tniġġis tal-arja, adottata fl-2005 ⁽⁴⁾.
- (4) F'Ottubru 2008 ġew adottati rekwiżiti mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) fil-kuntest tar-reviżjoni tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti (il-Konvenzjoni MARPOL), li għandha tiġi implimentata mill-1 ta' Jannar 2015 għal bastimenti li jbahhru ġewwa ż-Żoni ta' Kontroll tal-Emissjonijiet kif definiti mill-Artikolu 2(3e) tad-Direttiva 1999/32/KE.
- (5) Il-Kummissjoni, hi u tikkunsidra r-riskji tas-sikurezza involuti, tqis li huwa mehtieg li tinhareg gwida xierqa għall-Istati Membri sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' sikurezza u l-prevenzjoni effettiva tat-tniġġis mill-bastimenti fl-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva madwar il-Komunità.
- (6) Mill-1 ta' Jannar 2010, bastimenti li jużaw żejt tqil bhala karburant fuq il-baħar għandhom jaqilbu għal karburanti ehfef għal fuq il-baħar, bħad-dizil għall-baħar jew gas oil, meta jkun rmiġġati f'portijiet Komunitarji peress li ż-żejt tqil bhala karburant b'kontenut ta' kubrit baxx biżżejjed ma huwiex ġeneralment disponibbli.
- (7) Jista' jkun hemm problemi operattivi u riskji għas-sikurezza assoċjati mal-użu ta' dizil u gas oil għall-baħar f'bastimenti li ma kinux mahsuba biex jużaw dawn il-karburanti u li ma sarullhomx ix-xogħlijiet mehtieġa għall-adattament tekniku. Il-Kummissjoni kkunsidrat ir-riskji assoċjati mal-bidla tal-karburanti u kkonkludiet li r-riskju ewlieni għas-sikurezza huwa marbut mal-bojlers tal-bastimenti li jkun għadhom ma ġewx ivvalutati u ċċertifikati għall-użu mat-tip ta' karburant mehtieg. Filwaqt li l-bojlers jistgħu jużaw żejt tqil ta' karburant jew karburanti distillati, ir-riskju jirriżulta mill-fatt li d-dizil ta' fuq il-baħar u l-gas oils huma inqas viskużi u aktar volatili, u t-tishin tas-sistema tal-karburant, li jkun mehtieg għaż-żejt tqil ta' karburant, mhux mehtieg għall-karburanti distillati. Huwa diffiċli li jkun ivvalutat preċiżament l-għadd ta' bastimenti affetwati u l-probabbiltà ta' okkorrenzi bhala dawn.
- (8) Id-Direttiva 1999/32/KE ippermettiet biżżejjed żmien biex l-industrija tat-tbahhir tadatta teknikament għall-limitu massimu ta' 0,1 % tal-massa f'kubrit għall-karburanti tal-baħar, li jintużaw mill-bastimenti rmiġġati f'portijiet Komunitarji. Sabiex dawn ir-riskji jiġu limitati, hemm soluzzjonijiet tekniċi disponibbli. Madankollu, sal-lum għad fadal bastimenti li għad ma saritillhomx il-modifika mehtieġa, filwaqt li f'it huma l-bastimenti li għaddew mill-proċess mehtieg ta' verifika u ċċertifikazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 121, 11.5.1999, p. 13.

⁽²⁾ COM(2008) 403.

⁽³⁾ COM(2002) 595.

⁽⁴⁾ COM(2005) 446.

- (9) Soluzzjonijiet tekniċi huma disponibbli sabiex jiġu mtaffija l-konsegwenzi potenzjali tal-bidla fil-karburant fuq l-irmigġ. Id-domanda limitata mill-industrija tat-tbāħhir waslet biex jittardja l-iżvilupp tas-soluzzjonijiet tekniċi meħtieġa, u dan irriżulta f'dewmien fil-proċess ta' verifika u ċertifikazzjoni.
- (10) Mill-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, jidher ċar li għal dawn il-bastimenti li ma sarulhomx il-modifiki tekniċi, it-tlestija tal-proċess kollu ma għandhiex iddum aktar minn tmien xhur.
- (11) Teżisti l-ħtieġa li l-manifatturi tal-bojlers u tal-magni jiżviluppaw rakkomandazzjonijiet u proċeduri speċifiċi għar-retrofitjar (*ex-post*) ta' dawn is-soluzzjonijiet, filwaqt li s-sidien tal-bastimenti għandhom jiżviluppaw u jimplimentaw proċeduri operazzjonali speċifiċi u jipprovdu tahrig xieraq lill-ekwipaġġi,
- jinkludi kuntratt mal-manifattur u pjan approvat ta' retrofitjar li għandu jiġi approvat mis-soċjetà ta' klassifikar tal-bastimenti jew, għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru, mill-organizzazzjoni li jkollha rikonoxximent f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 391/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Il-pjan ta' retrofitjar għandu jiddikjara biċ-ċar id-data tat-tlestija tal-proċess ta' adattament u ċertifikazzjoni.
2. L-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw l-eżistenza ta' pjan approvat ta' retrofitjar meta jivvalutaw il-livell ta' sanzjonijiet li għandhom jiġu applikati għal bastimenti mhux konformi.
3. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri xierqa biex itejbu l-għarfien fost is-sidien, l-operaturi u l-baħħara dwar ir-riskju għas-sikurezza marbut mal-bdil tal-karburant fin-nuqqas ta' kwalunkwe adattament tekniku meħtieġ għas-sistema tal-karburant tal-bastiment u l-ħtieġa li jiġi pprovdut it-tahrig.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

1. Bħala parti mill-azzjonijiet ta' infurzar tal-Istati Membri kontra bastimenti li jonqsu milli jikkonformaw mar-rekwiżit li jużaw karburanti b'kontenut massimu permess ta' kubrit ta' 0,1 % meta jkunu rmiġġati, l-Istati Membri għandhom jitolbu lil dawk il-bastimenti biex jiprovdu evidenza dettaljata tal-passi li qegħdin jiehdu biex jiksbu l-konformità. Dan għandu

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Viċi President

⁽¹⁾ ĠU L 131, 28.5.2009, p. 11.